

Chambre des Représentants

SESSION 1981-1982

20 AVRIL 1982

BUDGET

du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce
extérieur et de la Coopération au Développement de
l'année budgétaire 1981

AMENDEMENTS
PRESENTE PAR M. CAUDRON

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 32

Coopération au développement

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Art. 33.12. — *Subventions aux organisations non gouvernementales pour activités d'information concernant le coopération au développement et frais afférents au contrôle de ces activités (p. 23).*

Porter le crédit de « 50,0 millions de francs » à « 100 millions de francs ».

(Augmentation de 50 millions de francs)

JUSTIFICATION

Il est nécessaire de doubler le crédit budgétaire initial afin de pouvoir appliquer l'arrêté royal du 21 octobre 1980 en respectant le pourcentage promis.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1981-1982

20 APRIL 1982

BEGROTING

van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1981

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER CAUDRON

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 32

Ontwikkelingssamenwerking

HOOFDSTUK III

IKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Art. 33.12. — *Toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties voor voorlichtingsactiviteiten betreffende de ontwikkelingssamenwerking en kosten m.b.t. de controle op deze activiteiten (blz. 23).*

Het krediet verhogen van « 50,0 miljoen frank » tot « 100,0 miljoen frank »

(Vermeerdering met 50 miljoen frank)

VERANTWOORDING

Ten einde het koninklijk besluit van 21 oktober 1980 te kunnen toepassen tot het eerder beloofde percentage, moet de oorspronkelijk voorziene begrotingspost worden verdubbeld.

Voir:

4-VIII (1980-1981):

— N° 1: Texte transmis par le Sénat.

Zie:

4-VIII (1980-1981):

— N° 1: Tekst overgezonden door de Senaat.

Art. 34.10. — *Dépenses afférentes au volontariat d'Outre-Mer* (p. 24).

Porter le crédit de « 260,0 millions de francs » à « 313 millions de francs ».

(Augmentation de 53 millions de francs).

JUSTIFICATION

Il faut prévoir un crédit de 313 millions si l'on veut porter le contingent des volontaires, et partant, le nombre de travailleurs à 1 000 unités.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

Section 32

Coopération au Développement

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Art. 53.06. — *Subventions aux organisations non gouvernementales destinées au cofinancement d'actions de coopération dans les pays en voie de développement (arrêté royal du 13 février 1976). (Crédit à transférer à l'article 60.56 A de la section particulière.)* (p. 31).

1) Porter le crédit de « 765,0 millions de francs » à « 800,0 millions de francs ».

(Augmentation de 35 millions de francs).

JUSTIFICATION

Nous proposons d'ouvrir un crédit de 800 millions de francs au lieu des 765 millions de francs prévus. Le montant proposé ne représente d'ailleurs qu'un statu quo par rapport au budget initial de 1980.

2) Compléter cet article du budget comme suit :

« Bourses et stages O.N.G. : 25,0 ».

JUSTIFICATION

Il est nécessaire de prévoir des fonds minimums afin de permettre la mise en œuvre d'un règlement organique préparé par les gouvernements précédents.

Art. 34.10. — *Uitgaven met betrekking tot het volontariaat overzee (blz. 24).*

Het krediet verhogen van « 260,0 miljoen frank » tot « 313,0 miljoen frank ».

(Vermeerdering met 53 miljoen frank).

VERANTWOORDING

Om het contingent van vrijwilligers en daarmee de tewerkstelling te laten groeien tot 1 000 personen is berekend dat een 313 miljoen kredieten nodig zijn.

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

Sectie 32

Ontwikkelingssamenwerking

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN VAN ANDERE SECTOREN

Art. 53.06. — *Toelagen aan Belgische niet-gouvernementele organisaties bestemd voor de co-financiering van samenwerkingsactiviteiten in ontwikkelingslanden (koninklijk besluit van 13 februari 1976). (Krediet over te dragen naar artikel 60.56 A van de afzonderlijke sectie.)* (blz. 31).

1) Het krediet verhogen van « 765,0 miljoen frank » tot « 800,0 miljoen frank ».

(Vermeerdering met 35 miljoen frank).

VERANTWOORDING

In plaats van de voorziene 765 miljoen frank stellen wij voor een krediet van 800 miljoen frank uit te trekken. Dit laatste bedrag betekent zelfs enkel een status quo t.o.v. de oorspronkelijke begroting 1980.

2) Deze begrotingspost aanvullen met wat volgt :

« Beurzen en stages N.G.O.'s : 25,0 ».

VERANTWOORDING

Om de start mogelijk te maken van een organieke regeling voorbereid door vorige regeringen is het noodzakelijk dat daarvoor de minimale gelden ter beschikking worden gesteld.

J. CAUDRON.